



CLARINS

負責任
原料採購憲章

CLARINS
WE CARE 

2

原材料的分類

納入Clarins產品的原材料是由一種或幾種成分組成的。

它們可分為三個不同的類別：



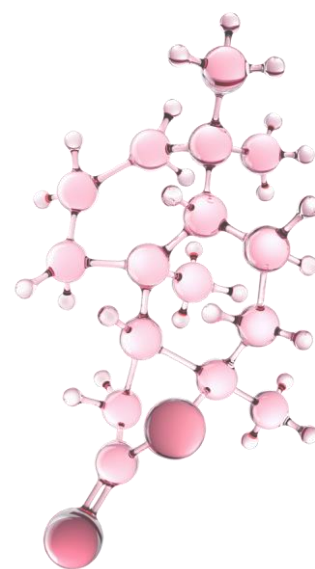
植物

✓ 植物、油、果油、蠟或精油的萃取物。



天然衍生物

✓ 天然衍生物的輔助劑，通過生物技術或非農業來源的溶劑獲得的成分。



人工成分

✓ 胜肽、關鍵合成分子、有機防曬成分……

2.

負責任採購

Clarins參考ISO 16128標準，結合品牌的具體要求，制定了負責任原料採購憲章。

2A.植物方面

要成為Clarins法式草本館新植物的一部分，有三個級別的要求：

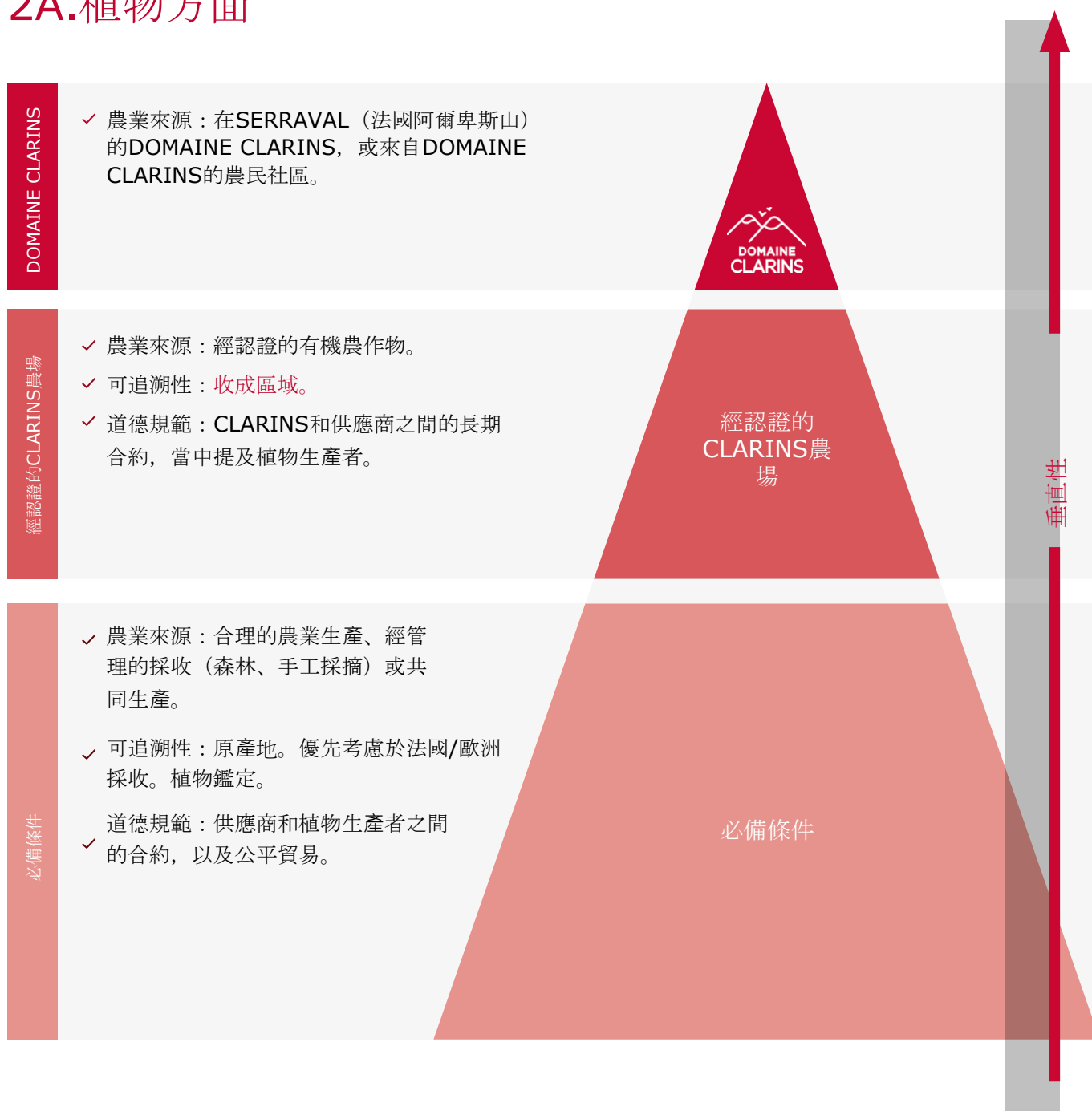
- ✓ 「Domaine CLARINS」：於法國阿爾卑斯山Domaine CLARINS種植的植物，如有需要，作為補充，會由「經認證的Clarins農場」供應。
- ✓ 「經認證的Clarins農場」（CCF）：可追溯至收成區域。
- ✓ 「必備條件」：最低要求。不符合必備條件的原材料不能列入CLARINS目錄。

每一級的要求必須包括前一級的要求（這符合了前一級的內容，並增加了此級的要求）。

不得使用在野外收成的受保護物種。

2. 負責任採購

2A.植物方面



2. 負責任採購

2B.天然衍生物方面

可追溯來源

CLARINS致力於推出採購和可追溯性政策：

- ✓ 關於初級農業供應鏈：棕櫚油、甘蔗、大豆、椰子油、甜菜、油菜籽和牛油果。
- ✓ 礦物供應鏈：主要是雲母，並通過負責任雲母倡議。

CLARINS傾向採用完全可追溯的農業供應鏈，可以追溯到原產地，甚至一直追溯到收成區域。

為應對各種供應鏈的不同挑戰，並在可能的情況下進行改進，CLARINS與供應商合作制定了生物多樣性計劃和/或社會項目。

生物降解性/生態毒性

CLARINS在開發產品配方時，傾向於使用易於生物降解和/或沒有任何生態毒性風險的材料。

CLARINS也傾向於使用在製造過程中尊重「綠色」化學原則的原材料。

2C.人工成分方面

Clarins選擇的人工成分沒有任何生態毒性的風險，部分更可生物降解。

Clarins偏愛來自「綠色」化學的人工成分，並尋找源自可再生資源的替代成分。

附錄1

定義

有機認證

接受有機耕作的做法和相關的認證而不論負責認證的是哪個組織，只要這些組織在歐洲為人所認識。

可持續養殖森林

接受以下可持續林業計劃：PEFC、FSC或任何其他有助保證管理和可持續開發森林的努力，這些努力是在CLARINS先前確認的條件下由獨立認證組織所驗證。

合理的農業生產

Clarins認為，合理的農業生產基於四個主題：生物多樣性、土壤品質、水資源和植物檢疫產品。遵守為不同主題制定的法規，也是實行合理農業生產的必要條件。合理農業做法的不合規標準包括：

- ✓ 不根據當地現有規則尊重動植物保護區域；系統地使用（不加區分）植物檢疫產品；
- ✓ 沒有為處理植物檢疫產品的人員進行培訓；
- ✓ 不遵守（註明跟進日期和使用量的）植物檢疫產品的建議用量。

公平貿易

接受以下認證/標籤：Fair For Life、UEBT、Fairtrade FLOCERT或任何其他經認證的獨立組織的認證，但要事先經過CLARINS確認。

CLARINS，給您更多

將原材料的購買價格指數化，可確保品牌全年有一定數量的資金。這筆資金讓我們可以在受供應鏈直接影響的地理區域建立社會和環境項目，尤其是在人類發展指數低的國家。

人類發展指數（HDI）

人類發展指數（Human Development Index, HDI）是由聯合國制定的一個綜合統計指數，用於評估世界各國的人類發展水準。人類發展指數基於三個標準：居民人均國內生產總值、出生時的預期壽命和17歲以上人口的教育水平。

受保護物種

受保護物種是指出現在1973年3月3日《瀕危野生動植物種國際貿易公約》附錄I、II和III中的國際自然保護聯盟「紅色清單」上的植物物種（面臨滅絕的危險）。

附錄1

定義

人工成分

「人工成分」是指非天然的成分，如ISO 16128-1標準第5條和ISO 16128-2標準4.3.2所述。包括在這類別中的原材料，其主要成分根據ISO 16128標準被視為非天然成分，或其天然來源含量少於或等於50%（針對物質混合物）。

經認證的CLARINS農場

在「負責任植物採購 - 第2級」章節中所描述對植物類別原材料採購標準的一個級別要求。經認證的CLARINS農場被指定為CLARINS的特許植物夥伴或供應商，他們已建立可追溯的收成區域，並且與CLARINS的承諾已正式生效。

綠色化學

綠色化學的目標是開發化學產品和程序，使之能夠減少或消除危險物質的使用和合成。綠色化學的基礎是12項原則*，有助減少使用和摒除對環境有害/危險的物質。

CLARINS綠色分數

這是與供應商共享的原材料數據平台，亦是CLARINS的內部工具，可評估原材料的環境和社會標準。

DOMAINE CLARINS農業社區

在Domaine CLARINS附近的農業合作夥伴。

天然衍生物或NCD

對應於ISO 16128-2第5.2條標準中描述的成分混合物的天然成分含量。

天然衍生物

「天然衍生物」的概念對應「從天然材料中提取的成分」，如ISO 16128-1標準第3.1條和ISO 16128-2標準第4.3.2條所述。CLARINS要求，原材料的主要成分應根據ISO 16128標準被視為是天然成分，而且原材料的天然成分含量要超過50%（這是混合物質的情況）。

* <http://www.unesco.org/new/fr/natural-sciences/science-technology/basic-sciences/chemistry/green-chemistry-for-life/twelve-principles-of-green-chemistry/>

附錄1

定義

DOMAINE CLARINS

位於Serraval阿爾卑斯山農場的一個農業企業（COURTIN-CLARINS家族的財產）。

生物降解性指數

物質的生物降解性指該物質被微生物分解的能力。

可生物降解的材料

物質在特定環境中被生物分解的能力，這考慮到分解的程度和分解所需的時間以及降解後的生成物。根據獲得的數值（OCDE 301B測試），原材料被分類為兩個級別：如果數值在60-90%之間，則屬於*可生物降解*；如果數值在90%以上，則屬於*易生物降解*。

原始材料

可以由一種或幾種成分組成。

原材料主要成分

促進原材料主要活性的成分。

植物

「植物」的概念對應來自植物物種的「天然成分」，如ISO 16128-1標準的2.1條和ISO 16128-2標準的4.3.1所述。包括在此類別中的原材料，其主要成分是植物物種，根據ISO 16128標準，其指數被認為是天然成分，其原料天然來源含量整體超過50%（這是混合物質的情況）。

附錄1

定義

負責任雲母倡議

負責任雲母倡議是由堅定持份者組成的聯盟，其使命是在2022年前於印度建立一個負責任和可持續的雲母供應鏈，同時並排除使用童工。

要了解更多資訊，請瀏覽：[RMI - 關於我們 \(responsible-mica-initiative.com\)](https://responsible-mica-initiative.com)

生態毒性風險

原材料的水生環境中的毒性風險。為評估這種風險，我們使用了不同的OCDE模型：通過確定接觸某種物質72小時後淡水中綠藻（*Pseudokirchneriella subcapitata*）的生長情況來測試水生植物群的毒性（OCDE 201）；通過確定48小時內使50%的水蚤（*Daphnia magna*）不能動的濃度（OCDE 202）來測試水生動物（淡水）的毒性；通過測量48小時和96小時內導致珊瑚蟲回縮和/或珊瑚芽變白的數量的最小值來測試對珊瑚（*Seriatopa*）的毒性。

農業來源溶劑

符合ISO 16128對天然成分的定義。

附錄2

Charte des bonnes pratiques de cueillette sauvage.

La nature est un milieu vivant et qui peut, si nous n’y prêtons pas une attention adéquate, se dégrader rapidement. Il est donc de la responsabilité de tous : cueilleurs, fournisseurs d’extraits, fabricants cosmétiques intégrant des extraits naturels et tout autre intermédiaire, de nous assurer du respect de l’écosystème et de sa biodiversité tout particulièrement lors des cueillettes sauvages.

Sont considéré(e) par cueillette sauvage, les végétaux récoltés dans des zones agricoles ou non cultivées et dont la croissance et le développement se font de manière spontanée.

C’est dans cette démarche que le groupe CLARINS, fabricant de produits cosmétiques de luxe, a décidé de mettre en place une charte de bonnes pratiques de cueillette sauvage, dont l’objectif est de s’assurer que tous les acteurs et leurs partenaires impliqués dans la collecte de plantes partagent, respectent et font respecter auprès de leurs propres tiers les engagements suivants :

RESPECT DE LA PROPRIÉTÉ

Le cueilleur s’engage à :

- ✓ Demander et obtenir l’autorisation écrite du ou des propriétaires des parcelles (ONF, communes, collectivités, particuliers...) pour cueillir des plantes sur leurs terres (par exemple signature du propriétaire sur la fiche de collecte¹ fait foi de son accord).
- ✓ Respecter les équipements et installations présents sur les zones de cueillette (clôtures, cultures implantées...).
- ✓ Respecter la propreté des lieux en ne laissant aucun déchet.
- ✓ Récolter sur des sites à l’écart de toute pollution identifiable et dans la mesure du possible, des sites préalablement certifiés BIOLOGIQUES.

1. Ecocert formulaire “déclaration pour la cueillette de végétaux dans des zones naturelles ou agricoles” (F-SC-323).

野外採收最佳實踐憲章

大自然是一個有生命的地方，如果我們不適當地照顧它，它就會受到破壞。採收者、植物提取物供應商、

在產品中使用植物萃取物的製造商和所有其他中介，在尊重生態系統和生物多樣性方面負有巨大的責任，特別是在野外採收方面。

野外採收的定義是：在農業或非農業地區自發生長的所有植物的採收。

奢華護膚化妝品製造商Clarins集團已決定實施《野外採收最佳實踐憲章》。

此憲章的目的是確保所有參與收穫植物的人士、合作夥伴和第三方認同、尊重並執行以下承諾：

尊重財產

採收者承諾：

- ✓ 要求並獲得土地擁有者（ONF、城鎮、地方當局……）的書面授權，可採摘其土地上存在的植物（例如擁有者在採收證書上的簽名¹就是承諾的證明）。
- ✓ 尊重採收區的所有材料和設施（柵欄、植物培養物……）。
- ✓ 尊重、不浪費財產。
- ✓ 在已獲認證為有機的、沒有污染跡象的土地上採收。

1. Ecocert制定了「自然或農業地區植物採收聲明」（F-SC-323）。

附錄2

Charte des bonnes pratiques de cueillette sauvage.

野外採收最佳實踐憲章

RESPECT DES RESSOURCES NATURELLES

Il est indispensable que le cueilleur connaisse bien les plantes qu'il cueille afin d'éviter toute confusion sur le terrain ainsi que la réglementation des espaces naturels protégés des zones de collecte.

Le cueilleur s'engage à :

- ✓ Prélever uniquement des espèces non protégées².
- ✓ Récolter uniquement les parties ou végétaux entiers répondant à la demande du client.
- ✓ Tenir un cahier de cueillettes avec les cartes des sites, les dates et les quantités récoltées.
- ✓ Former et sensibiliser aux bonnes pratiques de cueillettes sauvages toutes personnes employées.
- ✓ Veiller à ne pas épuiser un site déjà cueilli en échangeant avec les autres cueilleurs.
- ✓ Respecter les cycles végétatifs, les modes de reproduction des végétaux et leur capacité de régénération en prenant soin de ne pas récolter toutes les plantes sur la zone de cueillette mais en laissant une partie indemne.
Attention : certaines espèces ont une capacité de multiplication faible, il est indispensable de s'informer au préalable afin d'assurer la survie de l'espèce.

Conseils : pas plus de 10% dans le cas de récolte de plantes entières et une quantité maximale équivalente à 5% pour les racines, rhizomes ou bulbe et ce, une fois tous les 3 ans. En fonction de l'espèce récoltée, il peut être conseillé de ne pas revenir chaque année sur le même lieu de cueillette.

2. Se référer par exemple aux listes des espèces protégées par département sur le territoire Français ou toute autre réglementation locale, nationale et/ ou internationale.

尊重天然資源

採收者必須充分了解要採收的植物和自然保護區內的採收規則，以免採收過程中出現任何混亂情況。

採收者承諾：

- ✓ 只採收不受保護的物種²。
- ✓ 只採收客戶要求的植物或植物部分。
- ✓ 記錄採收過程，包括土地、採收日期和作物數量等資料。
- ✓ 對所有員工進行培訓，使他們了解《野外採收最佳實踐憲章》。
- ✓ 口月通過與其他採收者交換，避免過度採收。
- ✓ 尊重植物的生長週期、繁殖方式和再生能力，在採收時特別留下一定數量的植物不採收。
警告：有些物種的繁殖能力很低。在採收之前，請檢查所有相關的植物保護資訊

註：採收整株植物時，最多應收穫10%土地的範圍。在採集根、根莖或球莖時，最多只能採摘5%的土地範圍。視乎不同物種，最好避免每年選擇相同的地塊。

2.例如，參考法國領土上的區域保護物種清單或其他地方、國家或國際法規。

附錄2

Charte des bonnes pratiques de cueillette sauvage.

野外採收最佳實踐憲章

RESPECT DES CONDITIONS SOCIALES

Le cueilleur s'engage à :

- ✓ Employer que des personnes ayant l'âge minimum légal.
- ✓ Ne pas recourir au travail forcé ou à des mesures disciplinaires qui englobent punitions corporelles, pression psychologique ou verbale, violence verbale ou encore retenues salariales.
- ✓ Fournir un salaire au moins égal au minimum légal en vigueur dans le pays.
- ✓ Respecter la durée maximale de travail.

Nos fournisseurs certifient avoir lu, accepté et appliqué la présente Charte des Bonnes Pratiques de Cueillette sauvage et la faire valoir auprès de leurs partenaires.

Clarins 集團

代表 : Sandrine WEBER

稱謂 : 負責任採購經理

簽名 :

尊重社會條件

採收者承諾 :

- ✓ 聘用已達到最低法定工作年齡的人。
- ✓ 不使用強迫勞動或紀律措施，如體罰、心理或語言壓力、口頭暴力或扣減工資。
- ✓ 支付合法的最低工資。
- ✓ 遵守最高工時。

我們的供應商證明已經閱讀、接受並應用本《野外採收最佳實踐憲章》，並向其合作夥伴推廣。



CLARINS集團

12 avenue de la Porte-des-Ternes – 75823 Paris cedex 17 |
France